

《哈姆雷特》的“圣经”原型阐释

梁雅玲 (北京交通大学人文学院外语系 100081)

摘要:《哈姆雷特》作为一部文学巨作,几百年来之所以能够经久不衰,能够有成千上百种解读,其中的原因之一就是它对基督教经典圣经——西方文明的源泉进行了丰富的借鉴。本文从《哈姆雷特》中的人物和情节两个方面进行圣经原型的阐释。

关键词:哈姆雷特 圣经 原型批评 替罪羊

【中图分类号】G623.4 【文献标识码】A 【文章编号】1002-2139(2009)-11-0173-1

《哈姆雷特》是莎士比亚的四大悲剧之一,400多年来,这部作品被誉为是“灿烂王冠上的一颗最光辉的钻石”,并一直受到各国评论家及读者的关注。尤其值得一提的是,莎士比亚对基督教经典圣经进行了丰富的借鉴。众所周知,圣经作为西方文明源头,是欧美文学的典范,它们汲取了圣经中大量的人本思想,题材和创作原则,并且大量地引用其中的文学素材和人物原型进行再创作。

一、原型批评^[1]

原型批评的主要创始人之一是加拿大文学批评家诺斯洛普·弗莱(Northrop Frye, 1912-1991)。他的《批评的剖析》一书系统地阐述了原型批评的基本理论,被誉为原型批评的“圣经”,弗莱的文学观念主要表现在以下两个方面:

(一)文学中贯穿着反复出现的原型模式。

(二)文学是移位的神话,呈循环发展的状态。

二、“替罪羊”原型

在剧中哈姆雷特扮演的其实是圣经中的“替罪羊”原型。“替罪羊”是弗雷泽通过对世界各地“神王被杀”和“王子献祭”等神话进行研究后提出的一个人类学术语。作为献祭仪式的产物,这一原型集中在这样一种信念上:只要把部落的腐败转嫁到一头神圣动物或一个圣人身上,然后再把他们杀死,这个部落就能得以净化和赎罪。圣经中有许多以羊作为世人罪恶的替身而奉献上帝的事。但世人的罪恶日以加深,已不是作为动物的羊所能负载的了。于是上帝派他的儿子耶稣来到人间,拯救民众,亲自负载世人的罪恶,承担起救赎人类的重任,并作为他们的替身走上十字架,终于最后形成圣经中“替罪羊”原型。^[2]

哈姆雷特对复仇行动犹豫不决的原因在于,他逐渐认识到,为父王复仇不仅仅是个人问题,而是关系到整个国家整个社会的问题。他看到了不仅自己的家庭正在遭受痛苦,整个社会甚至整个全人类也正在遭受这样的痛苦。他认识到“丹麦是一所监狱”,乃至全世界是“一所很大的牢狱,里面许多监房、囚室、地牢;丹麦就是其中最坏的一间”,“这是个颠倒混乱的时代,哎,倒霉的我却要承担起重整乾坤的重任”。他把个人的仇恨升华为对国家的忧虑,把自己的命运同国家的命运紧紧连在了一起。为了把自己的国家从痛苦中解救出来,他不但要替被谋杀的父亲报仇,还要把自己当做高贵的“替罪羊”奉献出去。尽管他自己是清白的,但作为王室的一员,当整个王室乃至整个民族都受到威胁的时候,他有责任找出病毒的根源并把它清除。

三、“伪善者”原型

在《新约》福音书马太的记载中,耶稣指责这些人是“伪君子”:只做宗教的表面功夫,如捐献、祷告或禁食,却把“公正、怜悯、信实”等应该所行的事置之不理。在《路加福音》耶稣讲道时奉劝众人:“周济穷人的时候,不要大吹大擂,像那些伪君子一样,在大庭广众面前自我宣传,博取人家的称赞。”^[2]波洛涅斯和他们一样,是以假装行善来掩饰恶意或欺诈的心。

在这部戏剧中,除了哈姆雷特之外,奥菲莉娅的父亲,媚上的御前大臣波洛涅斯世故的姿态与发人深思的对话也给我们留下了

深刻的印象。尽管他巧舌如簧,力图将自己丑恶的行为掩盖,然而他的伪善还是淋漓尽致地展现在读者面前。哈姆雷特自从知道生父被叔父克劳狄斯杀害的事实后就装疯卖傻,伺机寻找证据为父报仇。而克劳狄斯也对哈姆雷特的怪异行为感到怀疑,就在此时波洛涅斯信心十足地献出一计,安排哈姆雷特与它的女儿奥菲莉亚见面。因为他认为正是哈姆雷特对奥菲莉亚的一片痴情才导致哈姆雷特的疯癫。他想以此来向克劳狄斯表明他的忠心不二,以此获得克劳狄斯的信任与赏赐。然而表面上他却将他自己的野心掩盖在为哈姆雷特找出病因的借口之下,并且不惜牺牲女儿的名誉为代价。

四、两种报复类型的原型

“报复”是《哈姆雷特》贯穿整个戏剧的主线,“报复”也是圣经文化的母体和人类道德的主题。在《创世纪》中,上帝将亚当、夏娃逐出伊甸园就是一种报复行为,上帝以此来作为对他们亵渎神圣权威的惩罚。在《圣经》中,有两种类型的报复行为,即火速报复和延宕的报复。拖宕的复仇表现为受害者因考虑了太多附加因素而迟迟不对仇敌下手,虽有仁慈可表,但有时却是放虎归山、养痍遗患。扫罗多次违背上帝的命令,上帝仍让他做王,并让大卫一次又一次饶过他的性命,直至最后才让他战死沙场。亚哈王贪占拿伯的葡萄园,上帝因他及时忏悔而延缓了对他的报复,对以利亚说:“因他在我面前自卑,他还在世的时候,我不降这祸。”^[2]

哈姆雷特深知克劳狄斯就是他的杀父仇人,但碍于仇人的国王身份及他自己的善良德性,即使通过装疯、演戏中戏等使仇人充分暴露后,仍不忍下手:“他现在正在祈祷,我正好动手……也算报了仇了。不,那还要考虑一下:一个恶人杀死我的父亲;我……却要把这个恶人送上天堂。啊,这简直是以恩抱怨了,……这样还算是复仇吗?不!……等候一个更残酷的机会吧。”^[3]报复过程的延宕使仇人得以做好防御深知先行出击,哈姆雷特直到中了奸计,生命垂危时才杀死克劳狄斯,使戏剧的悲剧性得到高度的升华。

五、结论

圣经作为文学原型,从各个方面影响和滋养了莎士比亚。正如柏格斯所指出的那样:“莎士比亚汲取圣经的井泉如此之深,甚至可以说,没有圣经便没有莎士比亚的作品。”来自圣经的原型如同基石一样,支撑着沙剧的艺术大厦。莎士比亚在借鉴圣经原型的同时,往往把他们置换成他所属时代的生活,在原型的链条上添加一些时代的内容从而形成独特的艺术风格。也使个人悲剧更鲜明地具有了社会悲剧的色彩。

参考文献

- [1] 李秀云. 西方文论经典阐释[M]. 北京:中央编译出版社, 2008. 255-256;
- [2] 梁工. 莎士比亚与圣经[M]. 北京:商务印书馆, 2006. 135-139;
- [3] 莎士比亚著;朱生豪译. 莎士比亚全集, [M]. 北京:人民文学出版社, 1994. 56-123;